

Vincent Liben & Berry – Mademoiselle Liberté

[Прослушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

Mademoiselle Liberté
 Avec ta vieille volvo dégingée
 Tu roules à travers champs
 Avec l'idée de rattraper le temps
 perdu

lui - он, **elle** - она
la liberté - свобода
avec - с (предлог)
ta - твоя
vieille - старая, **vieux** - старый
dégingée - поломанная
tu roules - ты едешь (2 лицо ед. ч.), **rouler** - ездить (на автомобиле)
à travers champs - полев
le champ - поле
à travers - через
une idée - идея
rattraper le temps perdu - наверстать потерянное время
rattraper - наверстывать, снова поймать
le temps - время
perdu - потерянный; исчезнувший

Mademoiselle Liberté
 Dans mes grands yeux tu as cru
 Pouvoir te noyer à condition
 De laisser expirer l'air pur

dans - в (предлог)
mes - мои
grand - большой
les yeux - глаза
tu as cru - ты поверил (*Passé Composé* 2 лицо ед. ч.), **croire** - верить, считать, думать, полагать
pouvoir - мочь
te noyer = se noyer - утонуть; гибнуть (*переносное значение*)
à condition - с условием; чтобы
laisser - позволять, разрешать (*в конструкции laisser + инфинитив*)
expirer - выдыхать
un air - воздух
pur - чистый

Qui comme toi tout contre moi
 Souffle le chaud et souffle le
 froid
 Qui comme toi tout contre moi
 Souffle sur terre et agite la mer

qui comme toi - как ты
tout contre moi - напротив меня
souffle - дышит (3 лицо ед. ч.), **souffler** - дышать; выдыхать
le chaud - тепло
le froid - холод
sur - на (предлог)
la terre - земля
agite - взволновывает (3 лицо ед. ч.), **agiter** - взбалтывать, встряхивать; мешать, помешивать (жидкость)
la mer - море

Mademoiselle Liberté
 Dans tes grands yeux bleus j'ai
 cru
 Vouloir me noyer à condition
 De laisser expirer l'air pur

tes - твои
bleu - голубой
j'ai cru - я поверил (*Passé Composé 1 лицо ед. ч.*)
vouloir - хотеть
me noyer = se noyer - утонуть; гибнуть (*переносное значение*)

Mademoiselle Liberté
 Avec ma vieille volvo déglinguée
 Je roule à travers champs
 Avec l'idée de rattraper le temps
 perdu

lui - он, **elle** - она
la liberté - свобода
avec - с (*предлог*)
ta - твоя
vieille - старая, **vieux** - старый
déglinguée - поломанная
rouler - ездить (на автомобиле)
à travers champs - полев
le champ - поле
à travers - через
une idée - идея
rattraper le temps perdu - наверстать потерянное время
rattraper - наверстывать, снова поймать
le temps - время
perdu - потерянный; исчезнувший

Qui comme toi tout contre moi
 Souffle le chaud et souffle le
 froid
 Qui comme toi tout contre moi
 Souffle sur terre et agite la mer

qui comme toi - как ты
tout contre moi - напротив меня
souffle - дышит (*3 лицо ед. ч.*), **souffler** - дышать; выдыхать
le chaud - тепло
le froid - холод
sur - на (*предлог*)
la terre - земля
agite - взволновывает (*3 лицо ед. ч.*), **agiter** - взбалтывать,
 встряхивать; мешать, помешивать (жидкость)
la mer - море

Mademoiselle Liberté
 Je n'ai que faire des hirondelles
 De trouser sur ta peau je graverai
 s'il le faut, Tu oublies

je n'ai que faire - я не; мне не до
une hirondelle - ласточка; непрошенный гость (*разговорная речь*)
trouer - сделать дыру
sur - на
ta peau - твоя кожа
je graverai - я высеку (*Futur simple 1 лицо ед. ч.*), **graver** -
 гравировать, вырезать, высекать
s'il le faut - если нужно
tu oublies - ты забываешь (*2 лицо ед. ч.*), **oublier** - забывать

Qu'elle s'appelle liberté
Combien de nuits combien
d'étés
A rêver de l'amour, ce bel
amour,
Ecrit dans les pages grises des
romans.

qu'elle s'appelle – что ее зовут (*3 лицо ед. ч.*), **s'appeler** – называться, именоваться
combien – сколько
la nuit – ночь
un été – лето
combien de nuits combien d'étés – сколько дней и ночей
rêver de – мечтать о ...
un amour – любовь
ce – это
bel = beau – прекрасный (*перед гласным или h немым = bel*)
écrit – написанный, **écrire** – писать
la page – страница
gris – серый
le roman – роман

Qui comme toi tout contre moi
Souffle le chaud et souffle le
froid
Qui comme toi tout contre moi
Souffle sur terre et agite la mer

qui comme toi – как ты
tout contre moi – напротив меня
souffle – дышит (*3 лицо ед. ч.*), **souffler** – дышать; выдыхать
le chaud – тепло
le froid – холод
sur – на (*предлог*)
la terre – земля
agite – взволновывает (*3 лицо ед. ч.*), **agiter** – взбалтывать, встряхивать; мешать, помешивать (жидкость)
la mer – море